

# 2023 Informe de Confianza del Consumidor

## Ciudad de Gridley

### Número del Sistema Público de Agua 0410004

**ESTE INFORME CONTIENE INFORMACION IMPORTANTE ACERCA DE SU AGUA POTABLE.**

Evaluamos la calidad del agua potable para muchos componentes, tal como lo requieren los Reglamentos Estatales y Federales. Este informe muestra los resultados de nuestro monitoreo para el período de Enero de 2023 a Diciembre de 2023 como también puede incluir monitoreo de fechas anteriores.

#### **FUENTES DE SUMINISTRO DE AGUA**

La Ciudad tiene siete pozos de agua, identificados como el pozo Spruce, el pozo Wilson, el pozo Fairview, el pozo Parkside, el pozo Little Avenue, el pozo Liberty y el pozo Eagle Meadows Dr. que suministran agua al sistema.

Los pozos están distribuidos por toda la ciudad y varían en profundidad de 240 pies a 450 pies. Los pozos producen agua entre 500 y 1,500 galones por minuto, y son automáticamente regulados por la presión del agua en el sistema de distribución.

Una evaluación de las fuentes de agua se completó en 2002 en los siete pozos que proveen servicio a La Ciudad de Gridley. Las fuentes se consideran más vulnerables a las siguientes actividades no asociadas con ningún contaminante detectado.

**Pozo Fairview:** Estaciones de gasolina históricas y existentes, columnas de contaminantes de gasolina conocidas, y tanques de almacenamiento subterráneos con fugas confirmadas. (47 Fairview Dr.)

**Pozo Parkside:** Estaciones de gasolina históricas y sistemas sépticos de alta densidad. (270 Oregon St.)

**Pozo Spruce:** Estaciones de gasolina históricas y existentes, columnas de contaminantes de gasolina conocidas y tanques de almacenamiento subterráneo con fugas confirmadas. (480 Spruce St.)

**Pozo Wilson:** Estaciones de gasolina históricas y existentes, procesamiento/almacenamiento de químicos/petróleo y tanques de almacenamiento subterráneo con fugas confirmadas. (390 Magnolia St.)

**Pozo Little Avenue:** Drenaje agrícola, reparación de maquinaria agrícola, sistemas sépticos, y sistemas de colección de aguas negras. (448 Little Ave.)

**Pozo Liberty:** Drenaje agrícola, reparación de maquinaria agrícola, y sistemas de colección de aguas negras. (1230 Intemperance Pl.)

**Pozo Eagle Meadows Drive:** Drenaje agrícola, reparación de maquinaria agrícola, sistemas sépticos, y sistemas de colección de aguas negras. (1687 Jay Dr.)

Se puede ver una copia de la evaluación completa en:

SWRCB – Division of Drinking Water  
Valley District Field Office  
364 Knollcrest Drive, Suite 101  
Redding, CA 96002  
Office: (530) 224-4800

o en

City of Gridley  
685 Kentucky Street  
Gridley, CA 95948  
Atención: Ross Pippit  
(530) 846-2298

Para obtener información adicional sobre la calidad del agua, comuníquese con el Departamento de Obras Publicas de la Ciudad (530) 846-2298.

# 2023 INFORME DE CONFIANZA DEL CONSUMIDOR

Número del Sistema Público de Agua 0410004

Las reuniones del Concejo Municipal de Gridley se llevan a cabo el primer y tercer lunes de cada mes a las 6:00 p.m. en la municipalidad. Para más información por favor contacte a la Ciudad de Gridley al (530) 846-5695.

## Términos Usados en Este Informe:

Termino	Definición
Nivel Máximo de Contaminantes (NMC)	Máximo nivel de un contaminante permitido en el agua potable. Los NMC principales se establecen lo más cerca posible de el Objetivo de Salud Pública (OSP) o ONMC, desde el punto de vista económico y tecnológico. Los NMC secundarios (SNMC) se establecen para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.
Objetivo de Nivel Máximo de Contaminantes (ONMC)	Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los ONMC son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (APAEUU).
Nivel Máximo de Desinfectante Residual (NMDR)	Nivel máximo de un desinfectante permitido (en el agua potable). Hay pruebas convincentes de que es necesario agregar un desinfectante para el control de los contaminantes microbianos.
Nivel de Notificación	Umbral de advertencia para componentes en el agua potable que no son estándares exigibles. Si se exceden, se debe notificar a los gobiernos locales según el Código de Salud y Seguridad §116455, y se recomienda informar a los consumidores sobre el contaminante y las preocupaciones de salud asociadas.
Objetivo de Nivel Máximo de Desinfectante Residual (ONMDR)	Nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los ONMC no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para el control de los contaminantes microbianos.
Estándares de Agua Potable Principales (EAPP)	NMC y NMDR para contaminantes que afectan la salud junto con sus requerimientos de monitoreo e informe, y requerimientos de tratamiento del agua.
Objetivo de Salud Pública (OSP)	Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los OSP son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California (APA).
Nivel de Acción Regulatoria (NAR)	La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena un tratamiento u otros requerimientos que un sistema de agua debe seguir.
Estándares de Agua Potable Secundarios (EAPS)	NMC para contaminantes que afectan el sabor, el olor o el aspecto del agua potable. Los contaminantes con EAPS no afectan la salud a los niveles NMC.
Técnica de Tratamiento (TT)	Proceso requerido con el objetivo de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.
Varianzas y Exenciones:	Permiso por la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos para exceder un NMC o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo determinadas condiciones.
ND	No detectable en el límite de prueba

Para obtener información adicional sobre la calidad del agua, comuníquese con el Departamento de Obras Públicas de la Ciudad (530) 846-2298.

# 2023 INFORME DE CONFIANZA DEL CONSUMIDOR

Número del Sistema Público de Agua 0410004

Termino	Definición
ppm	partes por millón o miligramos por litro (mg/l)
ppb	partes por billón o microgramos por litro (µg/l)
pCi/L	picocurios por litro (una medida de radiación)

## Las Fuentes de Agua Potable y Contaminantes Que Pueden Estar

Las fuentes de agua potable (tanto el agua de la llave como el agua en botella) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua recorre la superficie del suelo o fluye a través del suelo, disuelve minerales de origen natural y, en algunos casos, materiales radioactivos, y puede recoger sustancias resultantes de animales o de la actividad del ser humano.

### Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua antes de tratamiento incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas, y la vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sal y metal, que pueden ser de origen natural o provenir del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, de descargas de aguas residuales domésticas, de la producción de petróleo y gas natural, de las minas o actividad agrícola.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, tales como la agricultura, el escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas y usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluidas las sustancias químicas orgánicas volátiles y sintéticas, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de gasolineras, del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, del uso agrícola y de sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, que pueden ser de origen natural o producirse como resultado de la producción de petróleo, gas natural, y de actividades de minería.

## Regulación del Agua Potable y Calidad de Agua Embotellada

A fin de garantizar que el agua de la llave es apta para beber, la APAEEUU y la Junta Estatal de Control de los Recursos de Agua (Junta Estatal) establecen reglamentaciones que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por sistemas de agua públicos. La Administración de Alimentos y Medicamentos de EU y las leyes de California también establecen límites para contaminantes en agua embotellada, que proporcionan la misma protección para la salud pública.

### CALIDAD MICROBIOLÓGICA DEL AGUA

Pruebas de contaminantes bacteriológicos en el sistema de distribución del agua son exigidas por parte de regulaciones estatales. Estas pruebas son realizadas regularmente para verificar que el sistema de distribución de agua esté libre de bacterias coliformes. Se toman dos muestras semanalmente en lugares dedicados en el sistema de distribución para pruebas bacteriológicas. No hubo pruebas positivas de coliformes totales o coliformes fecales en 2023.

Los coliformes totales son comunes en el medio ambiente y generalmente no son dañinos por si mismos. Coliformes son bacterias que están presentes naturalmente en el medio ambiente y se utilizan como indicador de que otras bacterias potencialmente dañinas pueden estar presentes.

Los coliformes totales fecales y E. coli son bacterias cuya presencia indica que el agua puede estar contaminada con desechos humanos o animales. Los microbios en estas aguas pueden causar efectos a corto plazo, como diarrea, calambres, náuseas, dolores de cabeza u otros síntomas. Pueden representar un riesgo especial para la salud de infantes, niños pequeños y personas con sistemas inmunológicos gravemente comprometidos.

### TRATAMIENTO DE AGUA

El cloro se agrega al agua de los siete pozos como medida preventiva debido a las pruebas bacteriológicas positivas intermitentes de los pozos y / o del sistema de distribución.

Para obtener información adicional sobre la calidad del agua, comuníquese con el Departamento de Obras Publicas de la Ciudad (530) 846-2298.

# 2023 INFORME DE CONFIANZA DEL CONSUMIDOR

Número del Sistema Público de Agua 0410004

La Ciudad ha estado agregando fluoruro al sistema de agua de la Ciudad desde que se aprobó en abril de 1953. En 2019, la Ciudad decidió dejar de agregar fluoruro al sistema de la Ciudad debido a problemas continuos con el equipo de dosificación. La dosificación en todos los sitios de pozos de la Ciudad fue detenida el 14 de octubre de 2019 debido a fallas repetidas de nuevos equipos, a la amenaza de salud pública por mal funcionamiento del equipo y por mayores costos de mantenimiento. El 10 de febrero de 2020 se envió una notificación de discontinuación de fluoruro a todos los residentes y negocios dentro de los límites de la Ciudad. El 18 de febrero de 2020, el consejo municipal aprobó el Punto # 2 del orden del día, que fue el argumento para la eliminación de la dosificación de fluoruro del sistema de agua potable. El 16 de marzo de 2020, el consejo municipal adoptó por unanimidad la Resolución Numero 2020-R-003 para la eliminación de la dosificación de fluoruro del sistema de agua potable de la Ciudad.

## **CONTAMINANTES DETECTADOS EN NUESTRA AGUA**

Las Tablas 1, 2, 3, 4 y 5 muestran todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante la obtención de muestras más reciente para el constituyente. La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. La Junta Estatal nos permite monitorear la presencia de ciertos contaminantes específicos menos de una vez por año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de los datos tienen más de un año de antigüedad, aun así, son representativos de la calidad del agua.

**Tabla 1. Resultados de Muestras en que se Detectaron Bacterias Coliformes**

Contaminantes Microbiológicos	Mayor Numero de Detecciones	Numero de Meses en Violación	NMC	Objetivo Máximo de Nivel de Contaminantes	Fuente Típica de Bacterias
<i>E. coli</i> (Regla Federal De Coliformes Totales Revisadas)	0	0	(a)	0	Residuos fecales de humanos y animales

(a) La muestra de rutina y la muestra repetida salieron positivas para coliformes totales (y una de las dos es positiva para *E. coli*). O el sistema no toma muestras repetidas después de que la muestra de rutina salió positiva para *E. coli*. O el sistema no analiza la muestra repetida que salió positiva para coliformes totales, para detectar *E. coli*.

**Tabla 2. Resultados de Muestras en que se Detectaron Plomo y Cobre**

Plomo y Cobre (y unidades de informe)	Fecha de Muestra	Numero de Muestras Obtenidas	Nivel Percentil de 90 Detectado	Numero de Sitios Que Exceden AL	NAR	OSP	Numero de Escuelas Que Solicitan Muestreo de Plomo	Fuente típica de Contaminante
Plomo (ppb)	2023	21	0	0	15	0.2	0	Corrosión interna de los sistemas de plomería de agua del hogar; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales,
Cobre (ppb)	2023	21	0.202	0	1.3	0.3	No Aplica	Corrosión interna de los sistemas de plomería del hogar, erosión de depósitos naturales, lixiviación de conservantes de madera

Para obtener información adicional sobre la calidad del agua, comuníquese con el Departamento de Obras Publicas de la Ciudad (530) 846-2298.

# 2023 INFORME DE CONFIANZA DEL CONSUMIDOR

Número del Sistema Público de Agua 0410004

**Tabla 3. Resultados de Muestras para Sodio y Dureza**

Químico o Constituyente (y unidades de informe)	Fecha de la Muestra	Rango Detectado	Promedio	NMC	OSP (ONMC)	Fuente Típica de Contaminante
Sodio (ppm)	2014-2023	11.0-17.0	14.3	0	Ninguno	Sal presente en el agua y, por lo general, de origen natural
Dureza (ppm)	2018-2023	121-215	159	0	Ninguno	Suma de cationes polivalentes presentes en el agua, y por lo general, magnesio y calcio, y por lo general se producen naturalmente

**Tabla 4. Detección de Contaminantes con Estándar de Agua Potable Primario**

Químico o Constituyente (y unidades de informe)	Fecha de la Muestra	Rango Detectado	Promedio	NMC [NMDR]	OSP (ONMC)	Fuente Típica de Contaminante
Arsénico (ppb)	2021-2023	6-9	7.7	10	0.004 (cero)	Erosión de depósitos naturales, escurrimiento de huertas, desechos de producción de vidrio y productos electrónicos
Fluoruro (antes del tratamiento) (ppm)	2019-2023	0.1-0.8	0.4	2	1 (4.0)	Erosión de depósitos naturales que promueve dientes fuertes; descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio
Alfa Bruta (pCi/L)	2012-2023	ND-3.16	1.44	15	(cero)	Erosión/lavado de depósitos naturales
Nitrato como N (ppm)	2023	1.7-2.9	2.28	10	10	Escorrentía y lixiviación del uso de fertilizante; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales

**Tabla 5. Detección de Contaminantes con Estándar de Agua Potable Secundario**

Químico o Constituyente (y unidades de informe)	Fecha de la Muestra	Rango Detectado	Promedio	SNMC	OSP (ONMC)	Fuente Típica de Contaminante
Cloruro (ppm)	2018-2023	4.0-12.0	7.5	500	Ninguno	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Sulfato (ppm)	2018-2023	4.3-12.6	8.5	500	Ninguno	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales, desechos industriales

Para obtener información adicional sobre la calidad del agua, comuníquese con el Departamento de Obras Públicas de la Ciudad (530) 846-2298.

# 2023 INFORME DE CONFIANZA DEL CONSUMIDOR

Número del Sistema Público de Agua 0410004

**Tabla 6. Detección de Contaminantes No Regulados**

Químico o Constituyente (y unidades de informe)	Fecha de la Muestra	Rango Detectado	Promedio	Nivel de Detección	Lenguaje de Efectos de Salud
Vanadio (ppb)	2018-2023	23-31	25.4	50	Erosión de depósitos naturales
Cromio VI (Cromio Hexavalente) (ppb)	2014	2.5-9.3	5.3	No presente	Erosión de depósitos naturales; descarga de acerías y cromado

Aunque su agua potable cumple con el estándar de APA para el arsénico, si contiene bajos niveles de arsénico. El estándar de arsénico equilibra la comprensión actual de los posibles efectos de salud del arsénico contra el costo de eliminar el arsénico del agua potable. El pozo Fairway está en espera debido a muestras superiores de MCL. La APA de los Estados Unidos continúa investigando los efectos en la salud de los niveles bajos de arsénico, que es un mineral conocido por causar cáncer en humanos en altas concentraciones y está relacionado con otros efectos a la salud como daños en la piel y problemas circulatorios.

### **INFORMACIÓN GENERAL ADICIONAL SOBRE AGUA POTABLE**

Es razonable esperar que el agua potable, incluso el agua en botella contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos a la salud llamando a la línea telefónica de agua potable segura de la APAEEUU (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, tales como personas con cáncer sometidas a quimioterapia, personas sometidas a trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y bebés, pueden presentar mayor riesgo de infección. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Los lineamientos de la APAEEUU o de los Centros para el Control de Enfermedades sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por Criptosporidio y otros contaminantes microbianos están disponibles a través de la línea de agua potable segura (1-800-426- 4791).

Si está presente los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados a las líneas de servicio y plomería del hogar. La Ciudad de Gridley es responsable de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de la plomería. Si no ha usado el agua durante varias horas, puede reducir la posibilidad de exposición al plomo dejando correr el agua de la llave entre 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en su agua, es posible que desee analizar su agua. Hay información disponible sobre plomo en el agua potable, métodos de análisis y pasos que puede seguir para reducir la exposición a través de la línea de agua potable segura (1-800-426-4701) o en <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water>.

La Ciudad de Gridley es responsable de analizar las escuelas en el área de servicio para el plomo a solicitud de la escuela. La Escuela Primaria Wilson, la Escuela Primaria McKinley, la Escuela Secundaria Sycamore, la Escuela Preparatoria Esperanza y la Escuela Preparatoria Gridley fueron examinadas para determinar si tenían plomo en 2019. No se encontró plomo en ninguna de las escuelas evaluadas. Ninguna escuela solicitó exámenes en 2021.

Para obtener información adicional sobre la calidad del agua, comuníquese con el Departamento de Obras Públicas de la Ciudad (530) 846-2298.

# 2023 INFORME DE CONFIANZA DEL CONSUMIDOR

Número del Sistema Público de Agua 0410004

## Información Resumida de Violaciones de MCL, MRDL, AL, TT o Requisitos de Monitoreo y Reporte

**Tabla 7. Violación de un MCL, MRDL, AL, TT o Requisito de Monitoreo y Reporte**

Violación	Explicación	Duración	Medidas Tomadas para Corregir la Violación	Lenguaje para efectos en la salud
Ninguna	No Aplica	No Aplica	No Aplica	No Aplica

## Para Sistemas de Agua que su Fuente de Agua Potable es el Agua Subterránea

**Tabla 8 – Análisis Positivos con Indicador Fecal en la Fuente del Agua Subterránea**

Contaminantes microbianos (completar si se detectaron indicadores fecales)	N.º total de detecciones	Fechas de las muestras	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
<i>E. coli</i>	0	2023	0	(0)	Residuos fecales de animales y humanos

## Información Resumida de Análisis Positivos con Indicador Fecal en la Fuente del Agua Subterránea, Deficiencias Significativas no Corregidas o Violación de una TT de Agua Subterránea

Aviso Especial de Análisis Positivos con Indicador Fecal en la Fuente del Agua Subterránea: Ninguno
Aviso Especial de Deficiencias Significativas sin Corregir: Ninguno

**Tabla 9. Violación de una TT de Agua Subterránea**

Violación	Explicación	Duración	Medidas Tomadas para Corregir la Violación	Lenguaje para efectos en la salud
Ninguno	N/A	N/A	N/A	N/A